

Français

- Assurez-vous avant de bracher l'appareil que le voltage indiqué sur la plaque signalétique du dessous de l'appareil correspond au voltage du réseau de votre habitation.
- Ne placez pas l'appareil sur une surface chaude.
- Assurez-vous que l'appareil soit posé (ou suspendu muralement) dans une position horizontale parfaite: dans ce cas uniquement les deux tasses pourront se remplir d'une manière égale (fig. 6b).
- Débranchez l'appareil:
 - si un problème survient pendant la préparation du café
 - avant de le nettoyer
- Faites attention à ce que le cordon d'alimentation ne vienne pas en contact avec les surfaces chaudes.
- Utilisez l'appareil hors de portée des enfants. Faites attention à ce que le cordon d'alimentation.
- N'utilisez jamais l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil sont endommagés.

Rangement du cordon (fig. 1)

Vous pouvez enrouler l'excédent de cordon sous l'appareil.

Fixation murale (fig. 2)

Vous pouvez fixer le Café duo au mur si vous le désirez. Dans ce cas, prévoyez suffisamment de place au-dessus de l'appareil pour pouvoir remplir le réservoir. L'écartement entre les 2 trous de fixation doit être de 6 cm. (Utilisez le gabarit qui se trouve sur l'emballage.)

Arrêt automatique

La Café Duo s'arrête automatiquement. Si le voyant est allumé lorsque vous la branchez, attendez quelques instants (3 minutes environ) qu'elle refroidisse et que le voyant s'éteigne avant d'appuyer à nouveau sur le bouton "marche".

Avant la première utilisation

Faites fonctionner l'appareil 2 fois avec uniquement de l'eau (voir paragraphe "Préparation"). Puis nettoyez soigneusement les parties amovibles (voir paragraphe "Nettoyage").

Nettoyage

- Débranchez toujours l'appareil avant d'effectuer le nettoyage.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau. Utilisez uniquement un chiffon humide.
- Vous pouvez laver à l'eau savonneuse (ou au lave-vaisselle) seulement les parties amovibles (filtre, porte-filtre, anti-goutte). Rincez à l'eau chaude et séchez soigneusement. (Voir fig. 8a et 9.)

Préparation (fig. 3 - 8)

- Remplissez le réservoir d'eau avec la quantité d'eau fraîche nécessaire (fig. 3) en utilisant la (ou les) tasse(s) avec lesquelles vous allez boire le café. Assurez-vous que le niveau d'eau ne soit pas situé au dessus du repère maximum (MAX) dans le réservoir d'eau.
- Placez la quantité nécessaire de café moulu dans le filtre permanent (fig. 4a). Répartissez uniformément le café.

Quantité de café (conseil):

- Quand vous utilisez des **grandes tasses** (par exemple les tasses fournies avec l'appareil), il est conseillé de prendre une pleine cuillère doseuse (bombée) **bien pleine** par tasse.
- Quand vous utilisez des **petites tasses**, il est recommandé de mettre une cuillère doseuse **rase** par tasse.

Utilisez le café spécial filtre. Ne moulez pas le café trop fin si vous le faites vous-même. Vous pouvez adapter la quantité de café selon votre goût.

- Si vous le désirez, vous pouvez utiliser en plus du filtre permanent un filtre papier type 101 (fig. 4b).
- Mettez le filtre dans l'appareil (fig. 5).
- Placez une ou deux tasses sous les orifices (fig. 6a et 6b).
- Pressez le bouton pour mettre en marche (fig. 7). La lampe témoin s'allume.
- Lorsque la lampe témoin s'éteint, attendez encore quelques instants que les dernières gouttes de café s'écoulent dans les tasses avant de servir.
- Si vous désirez faire à nouveau du café, videz puis rincez à l'eau claire le filtre permanent. (Ou jetez le filtre papier avec le marc de café et remplacez-le par un neuf.) (Fig. 8a et 8b.)
- Attendez au moins 3 minutes que l'appareil refroidisse un peu avant de remplir à nouveau le réservoir d'eau.

Détartrage

- Il est conseillé de détartrer votre cafetière régulièrement. En utilisation normale:
- 2 ou 3 fois** par an si la dureté de votre eau **n'excède pas 30° TH**
 - 4 ou 5 fois** par an si la dureté de votre eau est **supérieure à 30° TH**.
- Renseignez-vous auprès du Service des Eaux de votre région afin de connaître la dureté exacte de votre eau.
- Faites fonctionner deux fois la cafetière comme indiqué au paragraphe "Préparation" en utilisant du vinaigre blanc à la place de l'eau (vous pouvez utiliser le même vinaigre la deuxième fois).
 - Après l'opération de détartrage, faites fonctionner l'appareil 2 fois avec de l'eau claire pour rincer le vinaigre et éliminer les résidus de calcaire.
 - Lavez soigneusement toutes les parties amovibles.

Remplacement du cordon électrique

Si le cordon secteur de votre appareil est endommagé, il doit être remplacé par votre distributeur Philips, ou par un réparateur indépendant agréé Philips de votre région.

Produits achetés au Canada

Si le produit a été acheté au Canada, consulter la garantie distincte jointe à l'emballage du produit.

Deutsch

- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine heiße Oberfläche.
- Achten Sie darauf, daß Gerät genau waagrecht aufgestellt oder angebracht ist. Nur so werden beide Tassen gleich hoch gefüllt (Abb. 6b).
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose...
 - bei Störungen während der Zubereitung des Kaffees,
 - vor der Reinigung des Gerätes.
- Achten Sie darauf, daß das Netzkabel nicht mit der heißen Heizplatte in Berührung kommt.
- Achten Sie darauf, daß Kinder nicht den Netzstecker aus der Steckdose ziehen oder das Gerät herabziehen können.
- Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn das Netzkabel, das Netzkabel oder das Gerät selbst in irgendeiner Hinsicht beschädigt ist.

Kabelaufwicklung (Abb. 1)

Das Netzkabel können Sie an der Rückseite des Geräts aufwickeln.

Wandhalterung (Abb. 2)

Sie können das Gerät auf eine waagerechte Oberfläche stellen oder an einer Wand anbringen. Achten Sie im letzteren Fall darauf, daß oberhalb des Geräts genügend Platz bleibt, um Wasser einzufüllen! Der Abstand zwischen den beiden Bohrlöchern muß 6 cm betragen. (Eine Bohr-schablone befindet sich auf der Verpackung.)

Automatische Abschaltung

Das Gerät wird automatisch ausgeschaltet. Wenn Sie den Stecker in die Steckdose stecken und die Kontrollampe aufleuchtet, warten Sie, bis die Lampe erlischt. Lassen Sie das Gerät drei Minuten abkühlen, bevor Sie es wieder einschalten.

Vor dem ersten Gebrauch

Betreiben Sie das Gerät zuerst zweimal mit klarem, kaltem Wasser, ohne den Filter mit Kaffeemehl zu füllen (siehe Abschnitt "Kaffee zubereiten"). Reinigen Sie danach alle abnehmbaren Teile (siehe Abschnitt "Reinigen").

Reinigen

- Ziehen Sie vor der Reinigung stets den Stecker aus der Steckdose.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser. Sie können es mit einem feuchten Tuch abwischen.
- Die abnehmbaren Teile (Filter, Filterhalter, Tropfschale) können in einer Geschirrspülmaschine gereinigt werden oder in Wasser, dem Sie etwas Spülmittel zugefügt haben. Spülen Sie mit sauberem klarem Wasser nach und trocknen Sie die Teile ab (Abb. 8a und 9).

Kaffee zubereiten (Abb. 3 bis 8)

- Füllen Sie den Wasserbehälter mit der erforderlichen Menge frischem, kaltem Wasser (Abb. 3). Benutzen Sie hierzu als Maß eine Tasse, aus der anschließend Kaffee getrunken werden soll.
- Füllen Sie den Wasserbehälter nicht höher als bis zur Marke MAX (s. Markierung).
- Wenn Sie große Tassen verwenden, wie sie z. B. mit dem Gerät zusammen geliefert werden, dann nehmen Sie am besten einen gehäften Kaffeemehl pro Tasse.

Hinweise zur Menge an Kaffeemehl:

- Wenn Sie **große Tassen** verwenden, wie sie z. B. mit dem Gerät zusammen geliefert werden, dann nehmen Sie am besten **einen gehäften Meßlöffel** voll Kaffeemehl pro Tasse.
- Wenn Sie **kleinere Tassen** verwenden, nehmen Sie **einen gestrichenen Meßlöffel** voll pro Tasse.

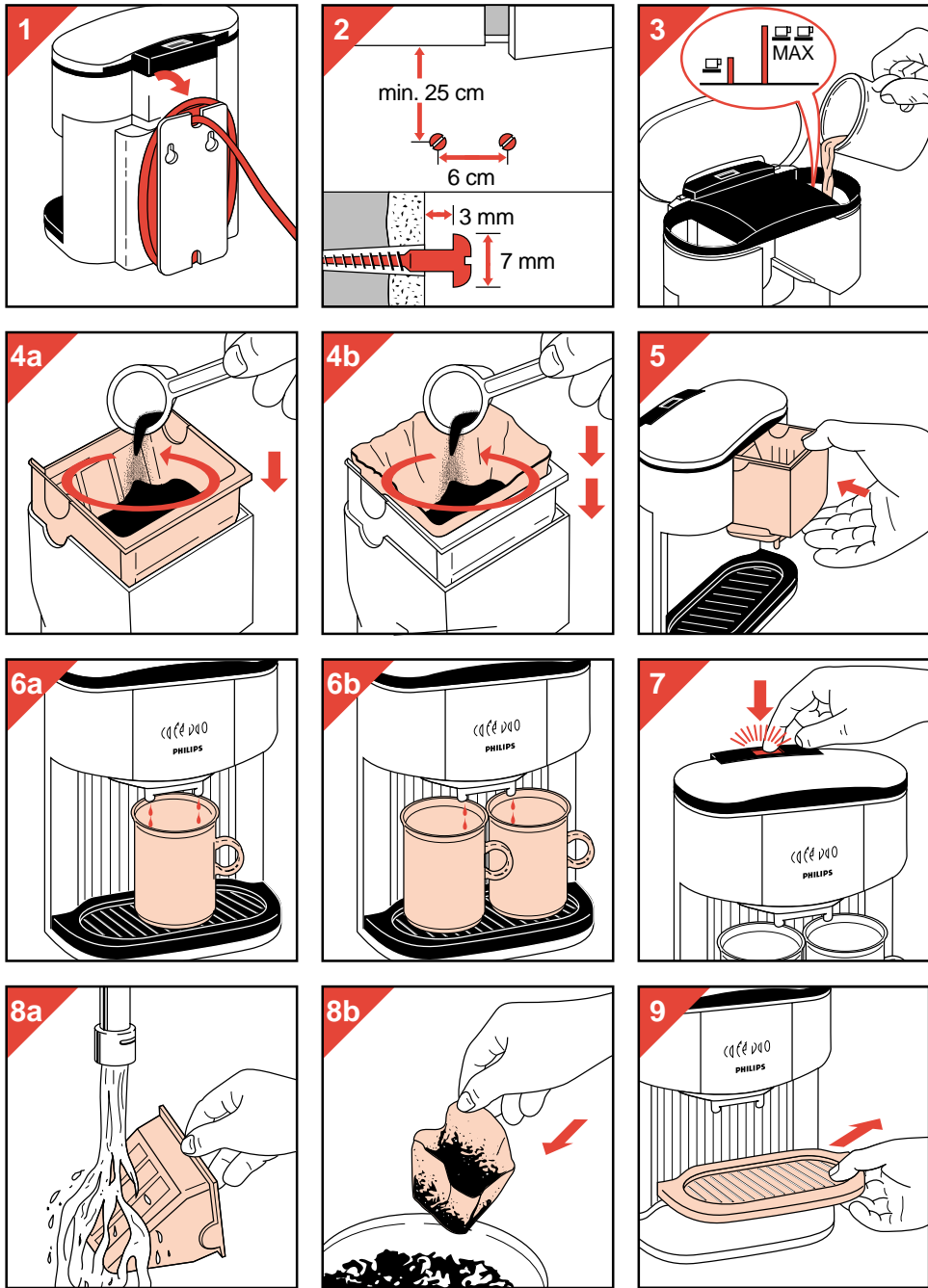
- Variieren Sie die Menge nach Ihrem persönlichen Geschmack. Wenn Sie Ihren Kaffee selbst mahlen, so mahlen Sie ihn nicht zu fein.
- Sie können auch einen Papierfilter Type 101 in den Dauerfilter einsetzen und das Kaffeemehl in den Papierfilter geben (Abb. 4b).
- Setzen Sie den Filterhalter in das Gerät. (Abb. 5).
- Stellen Sie eine bzw. zwei Tassen unter die Auslaßöffnungen (Abb. 6a und 6b).
- Schalten Sie das Gerät ein (Abb. 7). Die Kontrollampe leuchtet auf.
- Warten Sie, nachdem die Kontrollampe erloschen ist, bis der letzte Tropfen in die Tasse(n) getropft ist. Der Kaffee wird nicht warmgehalten!
- Wenn Sie gleich anschließend weiteren Kaffee zubereiten wollen, so leeren Sie erst den Filter und spülen Sie ihn aus, bzw. werfen Sie den Papierfilter mit dem Kaffeesatz fort. (Abb. 8a und 8b.)
- Wenn das Gerät drei Minuten abgekühlt ist, können Sie den Wasserbehälter wieder füllen.

Entkalken

- Entkalken Sie das Gerät regelmäßig. Bei normalem Gebrauch:
- Wasserhärte **bis 18° dH - zwei- bis dreimal** im Jahr.
 - Wasserhärte **über 18° dH - vier- bis fünfmal** im Jahr.
- Ihre Wasserwerke können Ihnen über die Härte Ihres Wassers Auskunft geben.
- Betreiben Sie das Gerät zweimal wie im Abschnitt "Kaffee zubereiten" beschrieben; füllen Sie den Wasserbehälter aber mit Haushaltssig, ohne den Filter mit Kaffeemehl zu füllen. Sie können den Essig für beide Male verwenden.
 - Betreiben Sie das Gerät nach dem Entkalken noch zweimal mit frischem Wasser, um die Essig- und Kalkreste zu entfernen.
 - Spülen Sie die abnehmbaren Teile ab.

Auswechseln des Netzansteckkabels

Wenn das Netzansteckkabel defekt oder beschädigt ist, muß dieses durch ein Original-Netzansteckkabel ersetzt werden. Wenden Sie sich an Ihren Philips Händler oder an die Philips Service Organisation.



Nederlands

- Controleer, vóórdat u het apparaat aansluit, of de aanduiding van het voltage op het apparaat overeenkomt met de netspanning in uw woning.
- Zet het apparaat niet op een heet oppervlak.
- Zorg ervoor dat het apparaat precies horizontaal staat (of vast aan de muur hangt): alleen dan worden de beide kopjes gelijkmatig gevuld (fig. 6b).
- Neem de stekker uit het stopcontact:
 - als er bij het koffiezetten problemen optreden;
 - voordat u het apparaat gaat schoonmaken.
- Zorg ervoor dat het snoer niet in aanraking kan komen met hete oppervlakken.
- Gebruik het apparaat buiten bereik van kinderen. Let erop dat zij niet aan het snoer kunnen trekken.
- Gebruik het apparaat niet als de stekker, het snoer of het apparaat zelf beschadigd is.

Snoer opbergen (fig. 1)

U kunt overtuigd zijn snoer opbergen door het op te rollen rond de achterplaat.

Bevestigen aan de muur (fig. 2)

U kunt het apparaat neerzetten of het aan de muur ophangen. Houid dan voldoende ruimte vrij boven het apparaat, om het met water te kunnen vullen! De afstand tussen de middelpunten van beide boorgaten moet 6 cm bedragen. (Zie de boormal op de deksel van de doos.)

Automatisch uitschakelen

Het apparaat schakelt automatisch uit. Als het controlelampje gaat branden wanneer u de stekker in het stopcontact steekt, wacht dan tot het lampje vanzelf uit gaat. Laat het apparaat vervolgens drie minuten afkoelen voordat u het inschakelt.

Vóór het eerste gebruik

Laat het apparaat vóór het eerste gebruik twee keer werken zonder koffie in het filter. (Zie "Koffiezetten".) Was daarna de losse delen af. (Zie gedeelte "Schoonmaken".)

Schoonmaken

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat schoonmaken.
- Dompel het apparaat nooit in water. U kunt het schoonmaken met een vochtige doek.
- De losse delen (filter, filterhouder, drupplaat) kunt u afwassen in heet sop (of in de afwasmachine). Spoel ze na met heet water en droog ze af. (Zie fig. 8a, 9.)

Koffiezetten (fig. 3-8)

- Doel de benodigde hoeveelheid vers, koud water in het waterreservoir (fig. 3). Gebruik hiervoor de kop(pen) waaruit u koffie gaat drinken.
- Let erop dat het water niet hoger is dan de hoogste niveau-aanduiding (MAX) in het waterreservoir.
- Doel de benodigde hoeveelheid gemalen koffie in het permanent filter (fig. 4a). Verdeel de koffie gelijkmatig.

Koffiedosering (advies):

Als u **grote koppen** gebruikt (bijvoorbeeld de koppendie bij het apparaat worden geleverd), neem dan voor elke kop koffie **één volle maatlepel** koffiemaalst. Als u **kleinere koppen** gebruikt, neem dan voor elke kop koffie **één afgestreken maatlepel** koffiemaalst. Gebruik "snefilter" maaisel. Als u de koffie zelf maalt, maal het dan niet té fijn. U kunt de hoeveelheid koffie aanpassen bij uw smaak.

Het is ook mogelijk een papieren filter type 101 in het permanent filter te plaatsen. U doet de koffie dan in het papieren filter (fig. 4b).

- Plaats de filterhouder in het apparaat (fig. 5).
- Plaats één of twee kop(pen) onder de uitstroopenopeningen (fig. 6a en 6b).
- Schakel het apparaat in door op de knop te drukken (fig. 7). Het controlelampje gaat nu branden.
- Wanneer het controlelampje is uitgegaan, wacht u tot de laatste koffie in de kop(pen) is gedruppeld. Let op: het apparaat houdt de koffie niet warm!
- Indien u meteen opnieuw koffie wilt zetten, maak dan eerst het permanent filter leeg en spoel het af. (Of gooi het papieren filter met inhoud weg.) (Fig. 8a en 8b.)
- Laat het apparaat ongeveer drie minuten afkoelen. Daarna kunt u het waterreservoir opnieuw vullen.

Ontkalken

- Ontkalk uw apparaat regelmatig. Bij normaal gebruik:
- 2 à 3 keer** per jaar als u **zacht water** gebruikt (tot 18 °dH);
 - 4 à 5 keer** per jaar als u **hard water** gebruikt (boven 18 °dH).
- Uw waterleidingbedrijf kan u over de plaatselijke waterhardheid informeren.
- Gebruik het apparaat twee keer zoals aangegeven in "Koffiezetten". Vul het waterreservoir nu echter met gewone azijn in plaats van water, en doe geen gemalen koffie in het permanent filter. (U kunt dezelfde azijn twee keer gebruiken.)
 - Laat na het ontkalken het apparaat nog twee keer met alleen koud water werken om azijn en kalkresten weg te spoelen.
 - Was vervolgens de losse delen af.

Snoer vervangen

Indien het snoer van dit apparaat is beschadigd, dient het uitsluitend door het originele type te worden vervangen. Wend u daartoe tot uw Philips leverancier of tot de Philips organisatie in uw land.

Italiano

- Prima di collegare l'apparecchio, controllate che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda a quella della rete locale.
- Non appoggiate l'apparecchio su una superficie calda.
- Assicuratevi che il prodotto sia posto (omontato a parete) in posizione perfettamente orizzontale: solo così infatti è possibile riempire in ugual misura le due tazze (fig. 6b).
- Togliete immediatamente la spina dalla presa di alimentazione:
 - nel caso si verificassero problemi durante la preparazione del caffè
 - prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio.
- Evitate che il cavo di alimentazione venga a contatto con superfici calde.
- Durante l'uso, tenete l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
- Fate in modo che non possano tirare il cavo di alimentazione.
- Non utilizzate l'apparecchio nel caso in cui il cavo di alimentazione, la spina o l'apparecchio risultassero danneggiati.

Cavo di alimentazione (fig. 1)

Se il cavo di alimentazione è troppo lungo, avvolgetelo sul retro di Café Duo.

Montaggio a parete (fig. 2)

L'apparecchio può essere appoggiato ad un piano o può essere montato a parete. In questo caso, ricordatevi però di lasciare un ampio spazio sopra l'apparecchio per poter versare l'acqua nel serbatoio. La distanza tra i due fori da praticare col trapano deve essere di 6 cm (usate la mascherina stampata che troverete sul lembo dell'imballaggio).

Spegnimento automatico

L'apparecchio si spegne automaticamente. Se la lampada spia si accende non appena inserite la spina nella presa di alimentazione, aspettate che si spenga. Lasciate raffreddare l'apparecchio per circa 3 minuti prima di riaccenderlo.

Risciacquate l'apparecchio prima di usarlo per la prima volta

Fate funzionare l'apparecchio per due volte prima di mettere il caffè nel filtro (ved. il cap. "Come preparare il caffè"). Pulite poi le parti staccabili (ved. il cap. "Pulizia").

Pulizia

- Togliete sempre la spina dalla presa di alimentazione prima di pulire l'apparecchio.
- Non immergete mai l'apparecchio nell'acqua, ma pulitelo con un panno umido.
- Le parti staccabili (il filtro, il porta filtro e la vaschetta) si possono lavare in acqua calda e detersivo (o in lavastoviglie). Risciacquatele con acqua calda ed asciugatele con cura (fig. 8a-9).

Come preparare il caffè (fig. 3-8)

- Riempite il serbatoio con la quantità richiesta d'acqua fresca (fig. 3) usando le tazze con cui bere il caffè.
- Assicuratevi che il livello dell'acqua non superi la tacca (MAX) indicata sul serbatoio.
- Distribuite uniformemente il caffè nel filtro permanente (fig. 4a).

Quantità di caffè (aviso)

- Se usate **tazze grande** (ad esempio quelle fornite in dotazione con la macchina) è consigliabile utilizzare un misurino colmo di caffè macinato **per ogni tazza**.
- Se invece utilizzate tazze di **piccola** capacità, distribuite le dosi.
- La quantità di caffè richiesta dipende però dalle abitudini individuali, e vi sarà necessaria un po' d'esperienza per raggiungere risultati ottimali.
- Di preferenza, utilizzate caffè macinato non troppo finemente.**

- Potete usare anche un filtro di carta mod. 101 da inserire nel filtro permanente e mettere il caffè nel filtro di carta (fig. 4b).
- Inserite il porta filtro nell'apparecchio (fig. 5).
- Mettete 1 o 2 tazze sotto i beccucci di uscita del caffè (fig. 6a e 6b).
- Premete il pulsante per accendere l'apparecchio (fig. 7). La lampada spia si illuminerà.
- Non appena la lampada spia si spognerà, attendete che il caffè sia completamente erogato nella tazza.
- Se desiderate preparare subito dell'altro caffè, per prima cosa svotate e risciacquate il filtro (o gettate il filtro di carta) (fig. 8a e 8b).
- Lasciate raffreddare l'apparecchio per tre minuti e poi potete riempirlo di nuovo con acqua fredda.

Decalcificazione

Per mantenere in buone condizioni il Café Duo, occorre decalcificarlo regolarmente. Con un normale utilizzo:

- durezza dell'acqua **fino a 18°DH - 2 o 3 volte** all'anno.
 - durezza dell'acqua **superiore a 18°DH - 4 o 5 volte** all'anno.
- Fate funzionare l'apparecchio per due volte come indicato nel cap. "Come preparare il Caffè". Usate però aceto bianco diluito in acqua anziché acqua sola e non usate il caffè (potete riutilizzare l'aceto).
- Dopo aver provveduto a decalcificare l'apparecchio, fatelo funzionare altre due volte ma usando acqua.
 - In questo modo vengono eliminati sia i residui calcarei che il sapore dell'aceto.
 - Infine, risciacquate bene le parti staccabili.

Sostituzione del cavo di alimentazione

Se il cavo di alimentazione di questo apparecchio si dovesse rovinare, occorrerà sostituirlo con un cavo speciale: a questo scopo rivolgetevi al rivenditore Philips o all'organizzazione Philips del vostro paese.

English

- Before connecting the appliance, please check if the voltage indicated on the appliance corresponds with the mains voltage in your home.
- Do not place the appliance on a hot surface.
- Ensure that the appliance is placed (or wall-mounted) in a perfectly horizontal position: only then the two cups will become equally filled (fig 6.b).
- Remove the mains plug from the wall socket:
 - if problems occur during making coffee;
 - before cleaning the appliance.
- Do not allow the mains cord to come into contact with hot surfaces.
- Use the appliance out of children's reach. Prevent them from pulling the mains cord.
- Never use the appliance if the mains plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.

Cord storage (fig. 1)

You can keep excess mains cord rolled up around the back plate.

Wall mounting (fig. 2)

The appliance can be free standing or wall mounted. When wall mounted, allow ample space above the appliance for filling with water! The distance between the centres of the two drilling holes must be 6 cm (2.35"). (See the drilling template on the flap of the packaging.)

Automatic switch-off

The appliance switches off automatically. If the pilot light comes on when inserting the mains plug into the wall socket, just wait for the light to go out. After that, let the appliance cool down for three minutes before switching on.

Before first use

Operate the appliance twice before filling the filter with ground coffee. (See section "Making coffee".) Next, clean the removable items. (See section "Cleaning".)

Cleaning

- Always remove the plug from the mains outlet before cleaning the appliance.
- Never immerse the appliance in water. You can clean it with a damp cloth.
- The removable items (filter, filter holder, drip tray) can be washed in hot soapy water (or in a dishwasher). Rinse with clean hot water and dry. (See figs. 8a and 9.)

Making coffee (figs. 3-8)

- Fill the water tank with the required quantity of fresh cold water (fig. 3), using the cup(s) from which you are going to drink coffee.
- Ensure that the water level is no higher than the maximum marking (MAX) in the water tank.
- Put the required quantity of ground coffee into the permanent filter (fig. 4a). Distribute the coffee evenly.

Quantity of ground coffee (advice):

- When you use **large cups** (e.g. the cups provided with the appliance), it is advisable to take one **full** (heaped) measuring spoonful of ground coffee for each cup.
- When you use **smaller cups**, it is advisable to take one **level** (flat) measuring spoonful of ground coffee for each cup.
- Use "**Fast Filter**" type coffee. If you grind the coffee yourself, do not grind it to a fine powder. You can adapt the quantity of coffee to your personal taste.

- Alternatively, you can place a paper filter type 101 into the permanent filter and put the coffee into the paper filter (fig. 4b). Do not forget to fold the rims.
- Place the filter holder into the appliance (fig. 5).
- Position one or two cup(s) under the water outlet openings (figs. 6a and 6b).
- Press the button to switch on (fig. 7). The pilot light comes on.
- After the pilot light has gone out, wait for the last coffee to drip into the cup(s). Please note that the coffee is not kept warm!
- If you have made coffee and wish to make some more rightaway, first empty and rinse the permanent filter (or throw away the paper filter with the used ground coffee) (figs. 8a and 8b).
- Allow about three minutes for the appliance to cool down. You may then fill the water tank again.

Descaling

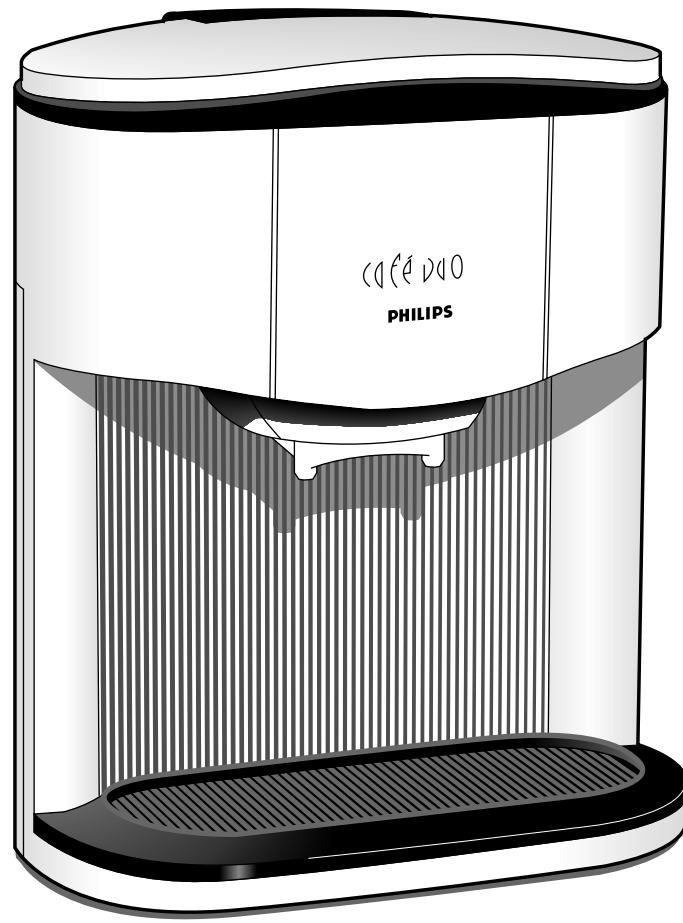
- Descale your appliance regularly. With normal use: hardness up to **18 °DH (22.5 °Clarke) - 2 or 3 times** a year; hardness **over 18 °DH (22.5 °Clarke) - 4 or 5 times** a year.
- Your water supply company can inform you about the hardness of your water.
- Operate the appliance two times as indicated in section "Making coffee". However, now use ordinary vinegar to fill the water tank and do not fill the permanent coffee filter with ground coffee. (You can use the same vinegar twice.)
 - After descaling, let the appliance work twice more with only water to rinse away the vinegar and scale remainders.
 - Wash the removable items.

Replacing the mains cord

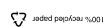
If the mains cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the special cord. Apply to your Philips dealer or to the Philips organization in your country.

PHILIPS

HD 7120



PHILIPS



4222 001 75201

IMPORTANT

Wiring Instructions - for U.K. only

WARNING THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

GREEN AND YELLOW - EARTH
BLUE - NEUTRAL
BROWN - LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured **GREEN AND YELLOW** must be connected to the terminal which is marked with the letter "**E**" or by the earth symbol ⚡ or coloured **GREEN or GREEN AND YELLOW**.

The wire which is coloured **BROWN** must be connected to the terminal which is marked with the letter "**L**" or coloured **RED**.

The wire which is coloured **BLUE** must be connected to the terminal which is marked with a letter "**N**" or coloured **BLACK**.

Note: If the terminals of the plug are unmarked or if you are in any doubt consult a qualified electrician.

If a (BS 1363) 13 amp. plug is used this must be fitted with a 13 amp. fuse.

Português

- Antes de ligar a máquina, verifique por favor se a voltagem indicada no aparelho corresponde à tensão da rede elétrica em sua casa.
- Não coloque a máquina numa superfície quente.
- Deverá certificar-se que o aparelho está assente (ou instalado) num plano perfeitamente horizontal: só assim terá a garantia de que as duas chávenas serão cheias por igual (fig. 6b).
- Retire a ficha da tomada da parede:
 - se surgirem dificuldades ao fazer café;
 - antes de limpar a máquina.
- Não deixe que o cabo de ligação entre em contacto com superfícies quentes.
- Utilize a máquina fora do alcance das crianças. Evite que elas possam puxar o cabo de ligação.
- Nunca use a máquina se a ficha, o cabo de ligação ou o aparelho estiverem danificados.

Armazenamento do cabo (fig. 1)

Podrá guardar o excesso de cabo, enrolando-o à volta da placa de trás.

Instalação na parede (fig. 2)

Podrá colocar a máquina em baixo ou instalá-la na parede. Em qualquer dos casos, deixe sempre um espaço amplo que dê para a encher com água! A distância entre os centros dos dois orifícios de furação deverá ser de 6 cm. (Veja o gabarito de furação nas abas da embalagem.)

Desligar automaticamente

A máquina desliga-se automaticamente. Se a lâmpada piloto se acender ao introduzir a ficha na tomada da parede, espere até que ela se apague. Depois disto, deixe a máquina arrefecer durante três minutos antes de a ligar.

Antes da primeira utilização

Faça a máquina trabalhar por duas vezes antes de encher o filtro com café moído. (Veja a secção "Fazer café".)

A seguir, limpe as partes destacáveis. (Veja a secção "Limpeza".)

Limpeza

- Retire sempre a ficha da tomada de parede antes de limpar o aparelho.
- Nunca mergulhe a máquina em água. Ela pode ser limpa com um pano húmido.
- As partes destacáveis (filtro, suporte do filtro, "apára-pingos") podem ser lavadas com água quente e sabão (ou na máquina de lavar loiça). Enxague com água quente limpa e seque-as. (Ver figs. 8a e 9.)

Fazer café: (figs. 3 - 8)

- Encha o depósito da água com a quantidade suficiente de água fria (fig. 3). Sirva-se da(s) chávenga(s) em que irá servir o café como medida. Verifique se o nível da água não excede a marca de limite máximo (MAX) do depósito.
- Encha o filtro permanente com a quantidade de café necessária (fig. 4a). Distribua o café uniformemente.

Quantidade de café moído (conselho):

- Quando utilizar **chávenas grandes**, maiores (como, por exemplo, as que são fornecidas com a máquina), é aconselhável deitar **uma medida cheia** (rasa) de café moído por cada chávenga.
- Quando utilizar **chávenas pequenas**, é aconselhável colocar **uma medida rasa** de café moído para cada chávenga.
- Utilize café do tipo "Fast Filter"**. Se utilizar café em grão não o deve moer muito fino.

- Como alternativa, poderá colocar um filtro de papel do tipo 101 no filtro permanente e pôr o café dentro do filtro de papel (fig. 4b).
- Coloque o suporte do filtro na máquina (fig. 5).
- Coloque uma ou duas chávenas por baixo das aberturas de saída da água (figs. 6a e 6b).
- Carregue na tecla de ligar (fig. 7). A lâmpada piloto acende-se.
- Depois de a lâmpada piloto se ter apagado, espere que o último café pingue para dentro da(s) chávenga(s). Repare que o café não é mantido quente!
- Se tiver feito café e quiser fazer mais logo a seguir, esvazie primeiro e lave o filtro permanente. (Ou deite fora o filtro de papel com o café moído usado.) (Figs. 8a e 8b.)
- Espere cerca de três minutos para a máquina arrefecer. Podrá depois encher de novo o reservatório da água.

Descalcificação

Descalcifique regularmente a sua máquina de café. Em uso normal:

- con água de dureza **até 18° DH - 2 ou 3** vezes por ano
- com uma dureza **superior a 18° DH - 4 ou 5** vezes por ano.

- A companhia fornecedora de água poderá informá-lo sobre a dureza da água.
- Faça funcionar a máquina por duas vezes como se refere na secção "Fazer Café". No entanto, use agora vinagre vulgar para encher o reservatório da água e não encha o filtro permanente com café moído. (Podrá usar o mesmo vinagre das duas vezes).
- Depois de descalcificar, deixe a máquina trabalhar mais duas vezes apenas com água para enxaguar bem o vinagre e quaisquer outros resíduos.
- Lave as partes destacáveis.

Substituição do fio eléctrico

Se o cabo de alimentação deste aparelho se encontrar danificado, deverá ser somente substituído por um cabo especial. Dirija-se ao seu fornecedor Philips ou à organização Philips no seu país.

Español

- Antes de conectar el aparato, comprueben si el voltaje indicado en el aparato se corresponde con el de su hogar.
- No coloquen el aparato sobre una superficie caliente.
- Asegúrense de que el aparato esté colocado (o montado en la pared) en una posición completamente horizontal ya que, solo entonces, las dos tazas se llenarán de modo igual (fig. 6b).
- Quiten la clavija de la base de enchufe:
 - si sucede algún problema durante la preparación del café,
 - antes de limpiar el aparato.
- No permitan que el cable de red entre en contacto con superficies calientes.
- Usen el aparato lejos del alcance de los niños y eviten que estiren del cable de red.
- No usen nunca el aparato si la clavija, el cable de red o el aparato están deteriorados.

Para guardar el cordón (fig. 1)

El exceso de cordón podrán enrollarlo alrededor de la placa posterior.

Montaje en la pared (fig. 2)

Pueden colocar el aparato en una mesa o montarlo en la pared. En este caso, dejen espacio suficiente para poder llenarlo después con agua. La distancia entre centros de los dos orificios que hay que perforar habrá de ser de 6 cm (ver la plantilla incluida en la tapa del embalaje).

Desconexión automática

La cafetera se desconecta automáticamente. Si se ilumina el piloto al enchufar la clavija en la toma de corriente, esperen a que se apague, después, dejen que se enfríe el aparato durante unos tres minutos antes de encenderlo.

Antes de usarlo por primera vez

Hagan funcionar el aparato dos veces llenando el filtro con café molido (ver la sección "Para hacer café"). Después, limpien los elementos amovibles (ver la sección "Limpeza").

Limpieza

- Quiten siempre la clavija de la toma de corriente antes de limpiar el aparato.
- No lo sumerjan nunca en agua. Podrán limpiarlo con un paño húmedo.
- Las piezas amovibles (filtro, soporte de filtro, bandeja portatazas) pueden lavarse con agua jabonosa caliente (o en un lavavajillas). Aclaren con agua caliente y sequen. (Ver figs. 8a y 9.)

Para hacer café (figs. 3-8)

- Llenen el depósito de agua con la requerida cantidad de agua fresca (fig. 3), usando la(s) taza(s) con la(s) cuña(s) van a tomar café. Asegúrense de que el nivel del agua no esté por encima de la marca de máxima (MAX) del depósito.
- Echen en el filtro permanente (fig. 4a) la cantidad de café molido apropiada.

Cantidad de café molido (consejo)

- Cuando usen **tazas grandes** (por ejemplo, las tazas suministradas con el aparato), es aconsejable usar **una completa (colmada) cucharada de medida** de café por cada taza.
- Cuando usen **tazas pequeñas**, conviene echar **una cucharada de medida (al ras)** de café por cada taza.
- Usen café molido de filtrado rápido**. Si lo muelen ustedes mismos, no lo conviertan en polvo fino.

- También pueden poner un papel de filtro, del tipo 101, en el filtro permanente y echar el café en él (fig. 4b).
- Pongan el portafiltro en el aparato (fig. 5).
- Coloquen una o dos tazas bajo las salidas del agua (figs. 6a y 6b).
- Aprieten el botón de puesta en marcha (fig. 7). El piloto se ilumina.
- Después que se haya apagado, esperen a que caiga el último café en las tazas. Tengan en cuenta que el café no se mantiene caliente mucho tiempo.
- Si han hecho café y quieren hacer más inmediatamente después, vacíen y aclaren el filtro permanente. (O tiren el de papel con el café molido ya usado.) (Figs. 8a y 8b.)
- Dejen unos tres minutos para que se enfríe la cafetera y ya podrán volver a llenarla de agua.

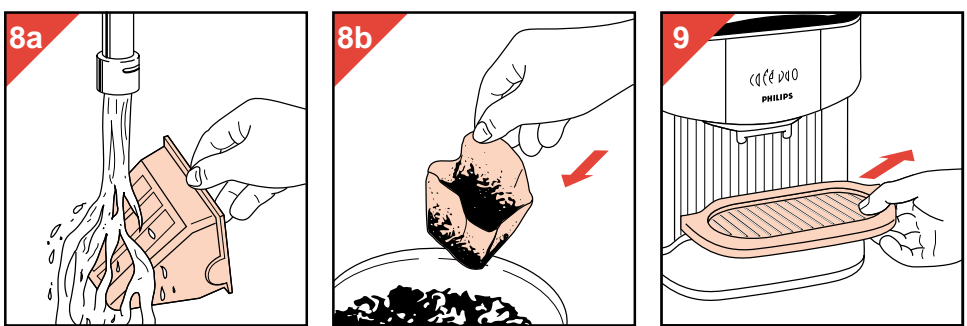
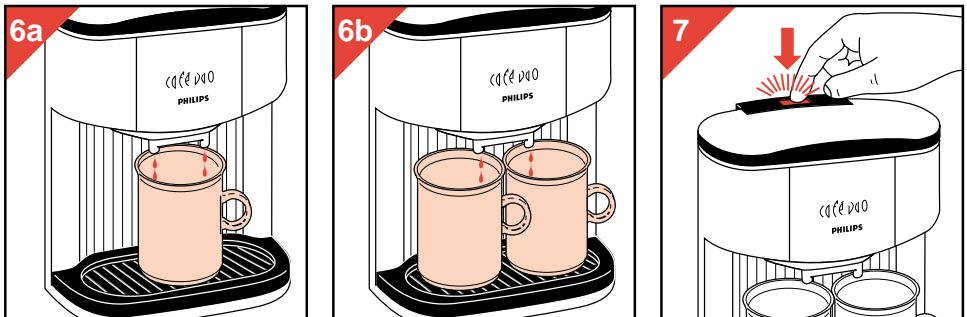
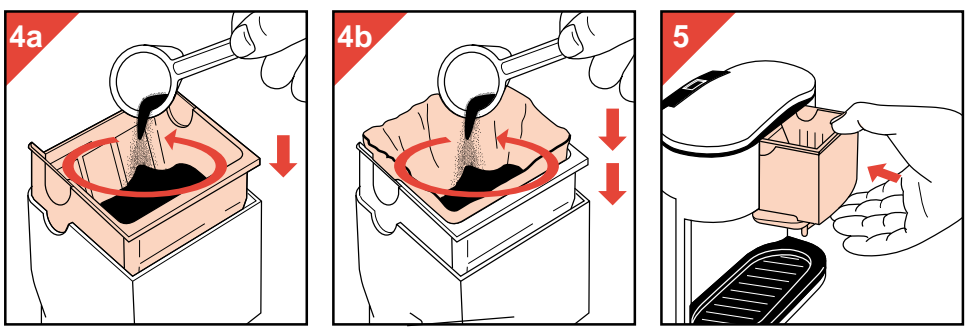
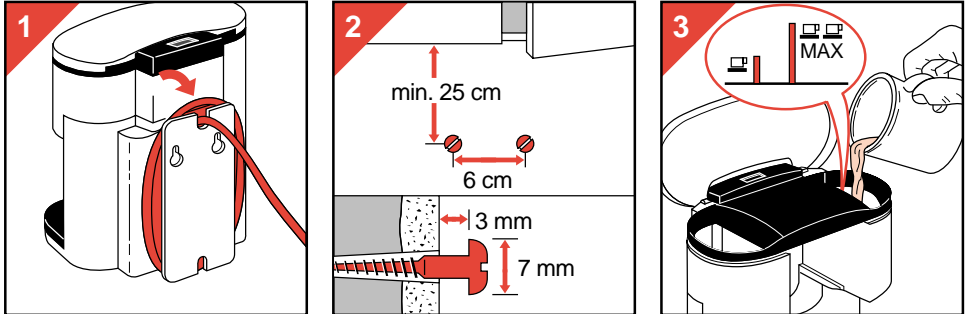
Descalcificación

Descalcifiquen la cafetera de forma regular. Con un uso normal:

- con agua de dureza **hasta 18° DH = dos o tres** veces al año;
- con agua de dureza **mayor de 18° DH = cuatro o cinco** veces al año. La compañía suministradora de agua de su localidad podrá informarles acerca de la dureza de aquella.
- Pongan en marcha el aparato dos veces, como se indica en la sección "Para hacer café", pero usando vinagre ordinario para llenar el depósito de agua, y sin echar café en el filtro permanente (pueden usar el mismo vinagre las dos veces).
- Después de la descalcificación, dejen que el aparato funcione otras dos veces, ahora con agua sola, para aclarar los restos de vinagre e incrustaciones que hayan podido quedar.
- Laven los elementos amovibles.

Para sustituir el cordón de red

Si el cable de red de este aparato es dañado, puede ser reemplazado por un cable especial suministrado por su distribuidor o por la organización Philips en su país.



Dansk

- Før der slutes strøm til apparatet, kontrolleres det, at spændingsangivelsen på typeskiltet svarer til den lokale netspænding.**
- Stil aldrig apparatet på et varmt underlag.**
- Sørg for, at apparatet står (eller er monteret på væggen) i nøjagtig lodret position - hvilket sikrer, at der kommer lige meget i begge kopper (fig. 6b).**
- Træk stikket ud af stikkontakten:
 - hvis der opstår problemer under kaffebrygningen
 - inden rengøring påbegyndes**
- Pas på, at netledningen ikke kommer i berøring med varme ting.**
- Sørg for, at apparatet altid er uden for børns rækkevidde - og at de ikke kan få fat i netledningen.**
- Brug aldrig apparatet, hvis stik, ledning eller selve apparatet er beskadiget.**

Ledningsopbevaring (fig. 1)

Overskydende ledning kan rulles omkring apparatets bagplade.

Vægmontering (fig. 2)

Apparatet kan stå på et bord, eller det kan hænges på væggen. Hænger man det på væggen, skal man sørge for, at der er rigelig plads over apparatet til påfyldning af vand! Afstanden mellem de to borehuller skal være 6 cm. (Se borekabelonen på pakningen).

Automatisk slukning

Apparatet slukker automatisk efter brygningen. Hvis kontrollampen tænder, når stikket sættes i stikkontakten, skal man blot vente til den slukker igen. Derefter lader man apparatet afkøle i 3 minutter, før man tænder.

Før Café Duo'en tages i brug første gang

Lad apparatet arbejde et par gange uden kaffe i filteret. (Se afsnittet "Sådan laver man kaffe"). Derefter rengøres de aftagelige dele. (Se afsnittet "Rengøring").

Rengøring

- Stikket skal altid tages ud af stikkontakten, før rengøring.
- Apparatet må aldrig nedsænkes i vand, men tørres af med en fugtig klud.
- De aftagelige dele (filter, filterholder, drypbakke) vaskes i varmt sæbevand (eller i opvaske-maskine). Skylles med rent varmt vand og tørres. (Se fig. 8a og 9.)

Sådan laver man kaffe (fig. 3-8)

- Vandbeholderen fyldes med den ønskede mængde frisk, koldt vand (fig. 3), ved hjælp af kaffekopperne.
- Der må dog aldrig fyldes mere vand i end til MAX-markeringen på vandbeholderen.
- Den ønskede mængde kaffe kommes i det permanente filter (fig. 4a). Kaffen fordeles jævnt.

Dosering af kaffe (forslag):

- Når man bruger **store kopper** (f. eks. som de medleverede), anbefales det at bruge **1 måleske kaffe med top**, pr. kop.
- Til **mindre kopper** bruges en **strøgen måleskefuld kaffe** til hver kop.
- Brug kaffe malet til brygning på kaffemaskine.**

Avstanden mellem festeskrueene skal være 6 cm. (Se skruemålene på esken).

Automatisk av-bryter

Apparatet slår seg av automatisk. Hvis indikatorlampen lyser når støpselet settes i stikkontakten, vent til lyset slukker. La så apparatet avkjøles tre minutter for det slåes på igjen.

Ved første gangs bruk

Kjør igjennom apparatet to ganger før filteret fylles med malt kaffe. (Se avsnitt "Kaffetilberedning"). Vask deretter de avtagbare delene. (Se avsnitt "Rengjøring").

Rengjøring

- Ta alltid ut støpselet fra stikkontakten før rengjøring av apparatet.
- Senk aldri apparatet i vann. Det kan rengjøres med en fuktig klut.
- De avtagbare delene (filter, filterholder, dryppebrett), kan vaskes i varmt såpevann (eller i oppvaskmaskin). Skyll med rent, varmt vann og tørk. (Se fig. 8a og 9.)

Kaffetilberedning (fig. 3-8)

- Fyll vannbeholderen med ønsket mengde friskt, kaldt vann (fig. 3), bruk kopper(e) som det skal drikkes kaffe av til dette.
- Forsikre dem om at vann-nivået ikke er høyere enn vannbeholderens maksimums merke (MAX).
- Fyll riktig mengde med kaffepulver i det permanente filteret (fig. 4a). Fordel kaffen jævnt.

Kaffemengde (råd):

- Når Det brukes **store kopper** (f. eks. koppene som følger med trakteren) anbefales det å bruke **en toppet måleskje filtermalt** kaffe pr. kopp.
- Når De benytter **mindre** kopper, er det å anbefale å bruke **en jevn (strøken) måleskje** kaffe til hver kopp.

Bruk filtermalt kaffe. Hvis De maler kaffen selv, ikke mal den til fint pudder.

De kan tilpasse kaffemengden til Deres egen smak.

- Alternativt kan et papirfilter av type 101 benyttes inni det permanente filteret (fig. 4b).
- Plasser filterholderen i apparatet (fig. 5).
- Plasser en eller to kopper under vannåpningene (fig. 6a og 6b).
- Slå på bryteren (fig. 7). Indikatorlampen lyser.
- Efter at indikatorlampen har slukket, vent til alt vannet har kommet igjennom. Vær oppmerksom på at kaffen ikke holdes varmt!
- Hvis mer kaffe ønskes traktet med en gang, må først det permanente filteret tømmes og rengjøres (eller kalt filteret med brukt kaffepulver) (fig. 8a og 8b).
- La apparatet avkjøles tre minutter før vanntanken fylles igjen.

Hvis De maler kaffen selv, må den ikke males for fint. Kaffemengden kan reguleres efter personlig smag.

- Det er også mulig at anvende papirfilter type 101 i det permanente filter og komme kaffen i papirfilteret (fig. 4b).
- Filterholderen sættes i maskinen (fig. 5).
- Stil én eller to kop(per) under atfåbshullerne (fig. 6a og 6b).
- Trykk på maskinen (fig. 7). Kontrollampen lyser.
- Når kontrollampen er slukket, venter man til den sidste kaffe er dryppet ned i kopper(erne). Bemærk at kaffen ikke holdes varmt!
- Har man lavet kaffe og ønsker at lave mere med det samme, skal man først tømme og rense det permanente filter. (Eller smide papirfilteret med den brugte kaffe væk.) (Fig. 8a og 8b.)
- Lad maskinen køle af i ca. 3 minutter. Derefter kan vandbeholderen fyldes igen.

Afkalkning
Maskinen skal afkalkes regelmæssigt. Ved normal brug:

- Hårdhed **op til 18° DH - 4 til 6** gange om året
- Hårdhed **over 18° DH - 6 til 10** gange om året. Oplysninger om vandets hårdhed fås hos det lokale vandværk.

- Lad maskinen arbejder to gange som omtalt i afsnittet "Sådan laver man kaffe". Men nu fyldes vandbeholderen med en blanding af ½ eddike-syre og ¾ vand, og der skal ikke kaffe i filteret. (Eddikeblandingen kan bruges to gange.)
- Efter afkalkningen køres maskinen igennem to gange til, men nu med rent vand, så eddike og kalkrester skylles væk.
- De aftagelige dele vaskes grundigt.

Udskiftning af netledning

Hvis netledningen til dette apparat er beskadiget må den kun udskiftes til den samme specielle ledning. Henvend Dem til Deres Philips forhandler eller direkte til Philips.

Norsk

- Før apparatet tas i bruk kontroller at nettspenningen på apparat stemmer overens med nettspenningen i Deres hjem.**
- Apparatet må aldri plasseres på en varm flate.**
- Forsikre Dem om at apparatet er plassert (ellermontert) i en helt horisontal posisjon: Bare hvis dette er tilfelte vil de to koppene bli likt fylt (fig. 6b).**
- Trekk ut netledningen fra stikkontakten:
 - hvis det oppstår problemer under traktningen;
 - før rengjøring av apparatet.**
- Påse at netledningen ikke kommer i kontakt med varme flater.**
- Bruk apparatet utenfor barns rekkevidde. Sørg for at de ikke kan trekke i netledningen.**
- Bruk aldri apparatet hvis nettluggen, netledningen eller apparatet er ødelagt.**

Oppbevaring av ledning (fig. 1)

Overskytende netledning kan kveiles opp rundt bakplaten.

Veggmontering (fig. 2)

Apparatet kan monteres på benk eller monteres på vegg. Ved veggmontering, ta hensyn til at det er nok plass over slik at vannfylling ikke forhindres.

Avstanden mellom festeskrueene skal være 6 cm. (Se skruemålene på esken).

Automatisk av-bryter

Apparatet slår seg av automatisk. Hvis indikatorlampen lyser når støpselet settes i stikkontakten, vent til lyset slukker. La så apparatet avkjøles tre minutter for det slåes på igjen.

Ved første gangs bruk

Kjør igjennom apparatet to ganger før filteret fylles med malt kaffe. (Se avsnitt "Kaffetilberedning"). Vask deretter de avtagbare delene. (Se avsnitt "Rengjøring").

Rengjøring

- Ta alltid ut støpselet fra stikkontakten før rengjøring av apparatet.
- Senk aldri apparatet i vann. Det kan rengjøres med en fuktig klut.
- De avtagbare delene (filter, filterholder, dryppebrett), kan vaskes i varmt såpevann (eller i oppvaskmaskin). Skyll med rent, varmt vann og tørk. (Se fig. 8a og 9.)

Kaffetilberedning (fig. 3-8)

- Fyll vannbeholderen med ønsket mengde friskt, kaldt vann (fig. 3), bruk kopper(e) som det skal drikkes kaffe av til dette.
- Forsikre dem om at vann-nivået ikke er høyere enn vannbeholderens maksimums merke (MAX).
- Fyll riktig mengde med kaffepulver i det permanente filteret (fig. 4a). Fordel kaffen jævnt.

Kaffemengde (råd):

- Når Det brukes **store kopper** (f. eks. koppene som følger med trakteren) anbefales det å bruke **en toppet måleskje filtermalt** kaffe pr. kopp.
- Når De benytter **mindre** kopper, er det å anbefale å bruke **en jevn (strøken) måleskje** kaffe til hver kopp.

Bruk filtermalt kaffe. Hvis De maler kaffen selv, ikke mal den til fint pudder.

De kan tilpasse kaffemengden til Deres egen smak.

- Alternativt kan et papirfilter av type 101 benyttes inni det permanente filteret (fig. 4b).
- Plasser filterholderen i apparatet (fig. 5).
- Plasser en eller to kopper under vannåpningene (fig. 6a og 6b).
- Slå på bryteren (fig. 7). Indikatorlampen lyser.
- Efter at indikatorlampen har slukket, vent til alt vannet har kommet igjennom. Vær oppmerksom på at kaffen ikke holdes varmt!
- Hvis mer kaffe ønskes traktet med en gang, må først det permanente filteret tømmes og rengjøres (eller kalt filteret med brukt kaffepulver) (fig. 8a og 8b).
- La apparatet avkjøles tre minutter før vanntanken fylles igjen.

Avkalkning

- Avkalk apparatet jevnlig. Ved normal bruk:
 - Hårdhet **opp til 18° DH - 2 til 3** ganger pr. år.
 - Hårdhet **over 18° DH - 4 til 5** ganger pr. år.
- Det lokale vannverket kan gi opplysning om hardhetsgraden.
- Kjør igjennom apparatet to ganger som beskrevet under avsnitt "Kaffetilberedning". Imidlertid bruk nå vanlig eddik, og fyll ikke filteret med kaffepulver. (Samme eddiken kan benyttes begge gangene.)
- Efter avkalking kjør igjennom apparatet to ganger med bare vann for å rense og fjerne kalkrester.
- Vask de avtagbare delene.

Skifte av netledning

Hvis netledningen på dette apparatet blir skadet, må den erstattes med en spesialledning. Henvend Dem til Deres Philipsforhandler eller direkte til Philips.

Svenska

Läs först hela bruksanvisningen! Spara den! Spara koppevis och kvitto!

- Innan du ansluter bryggaren till ett vägguttag, kontrollera att den spänning (Volt), som står angiven på typskylten stämmer med gällande standardspänning.**
- Ställ inte bryggaren på ett hett underlag, spisplatta e dyli.**
- Se till att cafe duo placeras på ett absolut vägrätt plan eller väggmonteras i vägrätt läge. Detta är en förutsättning för att två koppar fyljas lika (fig 6b).**
- Drag alltid ut stickproppen ur vägguttaget:
 - Om problem uppstår under brygningen
 - Före rengöring.**
- Se till att sladden inte ligger mot heta ytor.**
- Se till att barn inte kommer åt bryggaren eller drar i sladden.**
- Använd inte bryggaren om den på något sätt är defekt, om det är fel på stickproppen eller sladden.**

Förvaring av nåtsladden, fig 1

Du kan linda upp sladden runt bakre plattan.

Väggmontage, fig 2

Bryggaren kan monteras på vägg. Tänk på att visst utrymme behövs ovanför bryggaren för att fylla på vatten. Avståndet mellan skruvhålen skall vara 60 mm. Använd schablonen på förpackningens fik. Om du är osäker, kontakta fackman för val av lämpliga skruvar.

Automatisk avstängning

Bryggaren stängs av automatiskt när bryggnngen är färdig.

Om signallampen tänds när du sätter stickproppen i vägguttaget, vänta tills den slöcknar. Låt sedan bryggaren kallna minst tre minuter innan du startar den.

Före första användning

Kör igenom bryggaren två gånger med enbart vatten utan kaffe, se avsnittet "Kaffebrygning". Diska därefter alla löstagbara delar, se avsnittet "Rengöring".

Rengöring

- Drag först ut stickproppen ur vägguttaget.
- Dröppa aldrig bryggaren i vatten. Torka av den med en väl urvriden fuktig trasa.
- De löstagbara delarna, filter, filterhållare och droppbricka, diskas i varmt vatten med diskmedel. Skölj dem väl och torka dem. De kan även diskas i maskin om de placeras i den övre korgen. Se fig 8a och 9.

Kaffebrygning, fig 3 - 8

- Fyll vattentanken med önskad mängd kallt friskt vatten (fig. 3).
- Använd den eller de koppar du skall dricka ur. Fyll dock inte i mer vatten än upp till maximimarkeringen (MAX).
- Fyll i önskad mängd kaffepulver i filteret, fig 4a. Fördela kaffepulvret jämnt.

Mängden kaffepulver

- Om kopparna är **stora t ex de koppar** som medföljer bryggaren, rekommenderas ett **rätt mått kaffe** för varje kopp.
- För **små koppar** tag ett **slätstrukt mått** kaffepulver för varje kopp.

Använd bryggmalet kaffe eller E-brygg.

Du kan anpassa mängden kaffepulver till din egen smak, men fyll inte i för mycket kaffepulver i filteret. Då kan vattnet flöda över.

- Om du så önskar kan du sätta i ett pappersfilter storås (101, fig 4b).
- Sätt i filtert i bryggaren, fig 5.
- Ställ en eller två koppar under utloppsöppningarna, fig 6a och 6b.
- Starta bryggaren med ett tryck på tangenten, fig 7. Nu tänds signallampen.
- Efter att signallampans slöcknat bör du vänta någon minut tills allt kaffe runnit igenom. Observera att kaffet inte hålls varmt.
- Om du vill brygga mer kaffe, töm filteret på kaffesump, fig 8a respektive kasta pappersfiltret, fig 8b.
- Låt bryggaren kallna minst tre minuter. Därefter kan du på nytt fylla vattentanken.

Avkalkning

Bryggaren bör avkalkas regelbundet.

Vid normal användning gäller: